

CONGREGACIÓN GENERAL 36 roma // 2016

murmuratio

Infunde tu aliento en mí,
oh Espíritu Santo

11 Octubre 2016

dia_09



GC 36 Remando mar adentro

INVITATORIA

E Cism H



Gott, lass mei - ne Ge-dank-ken sich sam-meln zu
Rac - co-gli_i miei pen-sie - ri o Di - o in

E A Gism Fism



Dir. Bei Dir ist das Licht, du ver - gisst mich
te. Tu se - i la lu-ce sem-pre_ac-can - to_a -

Gism E Cism A H E



nicht. Bei Dir ist die Hil-fe, bei Dir ist die Ge-duld.
me tu sei l'a-iu - to tu sei la pa - zien - za

Cism Fism Gism A



Ich ver - ste - he Dei - ne We - ge
Mi - ste - rio - se le tue vi - e

Fism H E Fism Cism A E



nicht, a-ber Du weißt den Weg für mich.
ma tu co - no - sci_il cam - mi - no per me.

eng God, gather and turn my thoughts to you. With you there is light, you do not forget me. With you there is help and patience. I do not understand your ways, but you know the way for me.

Dietrich Bonhoeffer

esp Dios, reúne mis pensamientos en ti. Junto a ti se encuentra la luz, tú no me olvidas. Junto a ti está el auxilio, junto a ti se encuentra la paciencia. No comprendo tus sendas, pero tú conoces el camino que es el mío.

Dietrich Bonhoeffer

The image shows a musical score for Psalm 119 in G major. It consists of five systems of music. Each system has a vocal line (Cant) and a piano accompaniment line (All). The lyrics are in French. The first system is: Cant: Dieu, viens à mon ai - de. The second system is: All: Seign - eur, à no - tre se - cours. The third system is: Cant: Gloire au Père, au Fils et au Saint E - spirit. The fourth system is: All: au Dieu qui est, qui était et qui vient, pour. The fifth system is: All: les siècles des sièc-les. A - men. Hal - le - lu - ja.

Cant: Dieu, viens à mon ai - de.

All: Seign - eur, à no - tre se - cours.

Cant: Gloire au Père, au Fils et au Saint E - spirit.

All: au Dieu qui est, qui était et qui vient, pour

les siècles des sièc-les. A - men. Hal - le - lu - ja.

SALMO 119

Celeb: Te busco de todo corazón: no me desvíes de tus mandatos.

Todos: ¡Bendito eres, Señor!, enséñame tus normas.

En el camino de tus preceptos disfruto más que con cualquier fortuna.

Tus órdenes son mi delicia: no me olvido de tu palabra.

Despeja mis ojos y contemplaré las maravillas de tu ley.

Instrúyeme en la dirección de tus decretos, y meditaré tus maravillas.

Aparta de mí el camino falso y dame la gracia de tu voluntad.

He escogido el camino seguro disponiendo tus mandamientos.

Enséñame a cumplir tu voluntad y a observarla de todo corazón.

Inclina mi corazón a tus preceptos y no al lucro.

Me junto con todos tus fieles que guardan tus decretos.

De tu bondad, Señor, está llena la tierra: enséñame tus normas.

Enséñame a discernir y entender, porque me fío de tus mandatos.

Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo. Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amén.

IGNATIANA

esp Cuanto a las partes que en el Prepósito General se deben desear, la primera es que sea muy unido con Dios nuestro Señor y familiar en la oración y todas sus operaciones, para que tanto mejor de él, como de fuente de todo bien, impetre a todo el cuerpo de la Compañía mucha participación de sus dones y gracias, y mucho valor y eficacia a todos los medios que se usaren para la ayuda de las ánimas.

eng In regard to the qualities which are desirable in the superior general, the first is that he should be closely united with God our Lord and intimate with Him in prayer and all his actions, that from God, the fountain of all good, the general may so much the better obtain for the whole body of the Society a large share of His gifts and graces, and also great power and efficacy for all the nations which will be used for the help of souls.

Constituciones, Parte IX, II, 1 [723]

SCRIPTURE

esp „Yo he venido al mundo como luz, para que quien crea en mí no se quede a oscuras. “

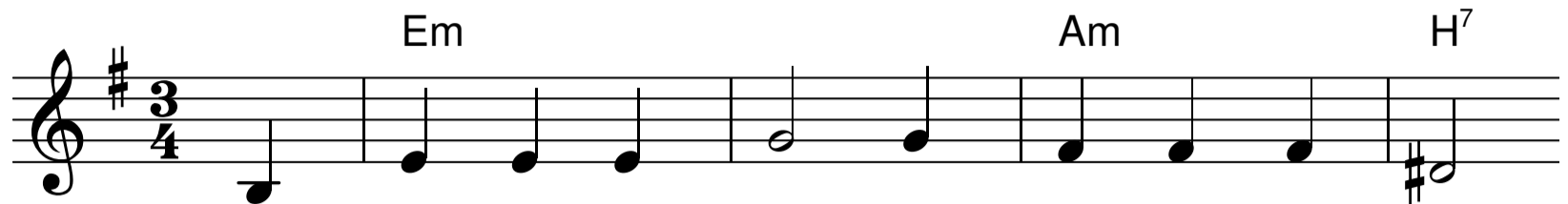
eng „Jesus said: I came into the world as light, so that everyone who believes in me might not remain in darkness.“

Juan 12,46

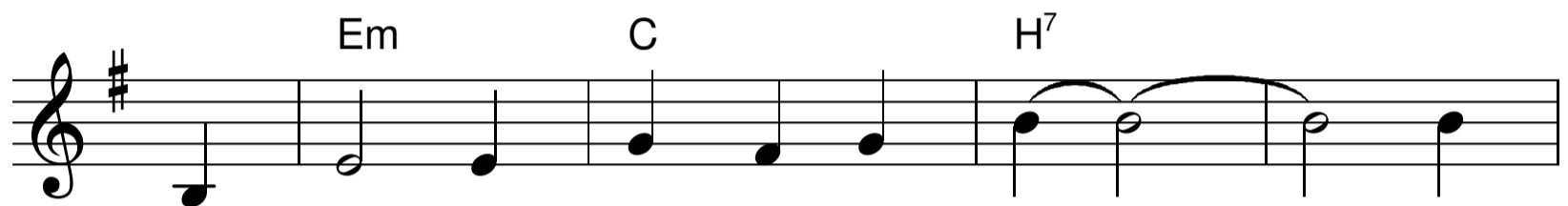
SILENCIO

Let the Word of God take flesh in you.

HIMNO



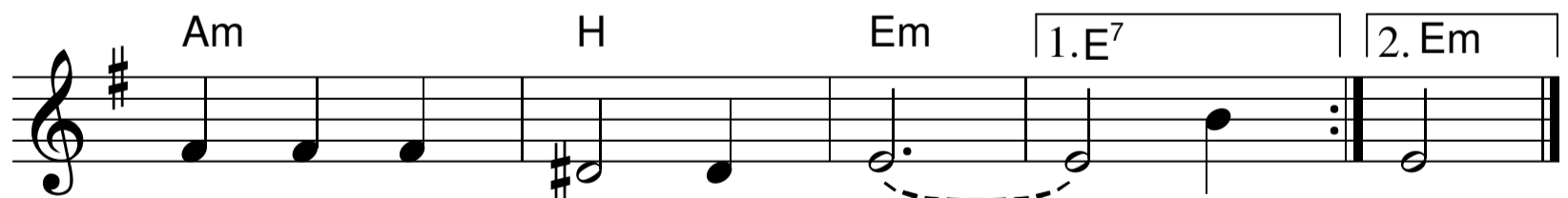
C: Be - wah - re uns, Gott, be - hü - te uns, Gott,
 A: La paz del Se - ñor, la paz del Se - ñor,
 A: La paix du Seig - neur, la paix du Seig - neur,
 A: Be - wah - re uns, Gott, be - hü - te uns, Gott,



sei mit uns auf un - sern We - gen. Sei
 la paz del Re - su - ci - ta - do, sé
 la paix du Res - su - sci - té, ne
 sei mit uns durch Dei - nen Se - gen. Dein



Quel - le und Brot in Wü - sten - not, sei
 paz del Se - ñor a ti y a mí, a
 peut vi - vre re - pli - ée sur elle - même sois
 Hei - li - ger Geist, der Le - ben ver - heißt, sei



um uns mit Dei - nem Se - gen. Sei gen.
 to - dos al can - za rá. La
 prêt à la par - ta - ger. ne
 um uns auf un - sern We - gen. Dein. gen.

ORACIÓN Y BENDICIÓN

Todos:

Infunde tu aliento en mí,
oh Espíritu Santo,
para que todos mis pensamientos
estén dirigidos a ti.

Actúa en mí,
oh Espíritu Santo,
para que mi trabajo sea
una muestra de santidad.

Moldea mi corazón,
oh Espíritu Santo,
para que lo que yo más desee, sea
agradable a ti.

Fortaléceme,
oh Espíritu Santo,
para que defienda todo aquello
que viene de ti.

Asísteme siempre,
oh Espíritu Santo,
para que alcance la santidad.

Amén.

Bendición

eng

Breathe in me,
O Holy Spirit,
that my thoughts
may all be holy.

Act in me,
O Holy Spirit,
that my work, too,
may be holy.

Draw my heart,
O Holy Spirit,
that I love
but what is holy.

Strengthen me,
O Holy Spirit,
to defend all
that is holy.

Guard me, then,
O Holy Spirit,
that I always may be holy.

Amen.

Blessing

CONGREGACIÓN GENERAL 36

roma // 2016

